



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

*Výbor pre medzinárodný obchod*

2009/2002(BUD)

26.8.2009

# POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 3

Návrh stanoviska  
**Peter Šťastný**  
(PE427.189v01-00)

k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010, oddiel  
III – Komisia  
(2009/2002(BUD))

AM\787931SK.doc

PE427.270v01-00

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**SK**

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1**  
**Cristiana Muscardini**

**Návrh stanoviska**  
**Odsek 7**

*Návrh stanoviska*

**7. vyjadruje obavy v súvislosti s nedostatočne jasným spôsobom, akým sa budú financovať dohody** o hospodárskom partnerstve (DHP); vyzýva Komisiu, aby poskytla podrobné informácie o výške finančnej pomoci, ktorú poskytne krajinám AKT na prispôsobenie sa hospodárskym zmenám vyplývajúcim z podpisu DHP;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**7. žiada Komisiu, aby zabezpečila zrozumiteľnosť spôsobu financovania dohôd** o hospodárskom partnerstve (DHP); vyzýva Komisiu, aby poskytla podrobné informácie o výške finančnej pomoci, ktorú poskytne krajinám AKT na prispôsobenie sa hospodárskym zmenám vyplývajúcim z podpisu DHP;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2**  
**Cristiana Muscardini**

**Návrh stanoviska**  
**Odsek 9**

*Návrh stanoviska*

**9. znovu zdôrazňuje**, že je nevyhnutné **poskytovať konkrétnu** finančnú podporu prenosu technológií súvisiacich s farmaceutickou oblasťou a budovanie kapacít pre rozvojové krajiny, ako aj na miestnu výrobu farmaceutických produktov vo všetkých rozvojových krajinách, najmä však v najmenej rozvinutých krajinách (LDC), v súlade so záväzkami stanovenými v článku 66 ods. 2 Dohody o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (TRIPS);

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**9. upozorňuje**, že je nevyhnutné **zachovať financovanie na úrovni roku 2009, a to tak platby, ako aj záväzky, a zamerať** finančnú podporu **na konkrétne činnosti, na prenos** technológií súvisiacich s farmaceutickou oblasťou a budovanie kapacít pre rozvojové krajiny, ako aj na miestnu výrobu farmaceutických produktov vo všetkých rozvojových krajinách, najmä však v najmenej rozvinutých krajinách (LDC), v súlade so záväzkami stanovenými v článku 66 ods. 2 Dohody o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (TRIPS);

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3**  
**Cristiana Muscardini**

**Návrh stanoviska**  
**Odsek 10**

*Návrh stanoviska*

10. zdôrazňuje, že treba **zvýšiť** financovanie výskumu a vývoja v oblasti chorôb súvisiacich s chudobou, tropických chorôb a zanedbávaných chorôb s využitím verejno-súkromných partnerstiev a iných možných nástrojov financovania, **ako aj** podporiť výskumné ústavy, ktoré sú ochotné spolupracovať v rámci iniciatív v oblasti verejného zdravia zameraných na tieto otázky, a ktoré *podnikajú výskum a vývoj* v oblasti liekov osobitne relevantných pre rozvojové krajiny.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

10. zdôrazňuje, že treba **zachovať** financovanie **na úrovni roku 2009, a to tak platby, ako aj záväzky, a zamerať finančnú podporu na konkrétne činnosti, na výskum a vývoj** v oblasti chorôb súvisiacich s chudobou, tropických chorôb a zanedbávaných chorôb s využitím verejno-súkromných partnerstiev a iných možných nástrojov financovania, **a** podporiť výskumné ústavy, ktoré sú ochotné spolupracovať v rámci iniciatív v oblasti verejného zdravia zameraných na tieto otázky, a ktoré *sa zaoberajú výskumom a vývojom* v oblasti liekov, ktoré *majú osobitný význam* pre rozvojové krajiny.

Or. en